

## Приложение II

### **Тихоокеанский региональный семинар на тему «Ход осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий», состоявшийся на острове Денарау (Фиджи) 21–23 мая 2014 года**

#### **I. Введение**

1. В своей резолюции [65/119](#) Генеральная Ассамблея объявила период 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма и призвала государства-члены активизировать свои усилия по дальнейшему осуществлению плана действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма ([A/56/61](#), приложение) и взаимодействовать со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в его обновлении по мере необходимости, с тем чтобы использовать его в качестве основы для разработки плана действий на третье Десятилетие.

2. В своей резолюции [68/97](#) Генеральная Ассамблея утвердила программу работы Специального комитета на 2014 год, предусматривающую проведение Специальным комитетом семинара в Тихоокеанском регионе с участием представителей всех самоуправляющихся территорий.

3. Цель этого семинара состояла в том, чтобы дать Специальному комитету возможность ознакомиться с мнениями представителей самоуправляющихся территорий, экспертов, членов гражданского общества и других заинтересованных сторон процесса деколонизации, которые могли бы содействовать Специальному комитету в выработке стратегических подходов и практических путей для дальнейшего осуществления Организацией Объединенных Наций процесса деколонизации. Обсуждения на семинаре были призваны помочь Специальному комитету провести реалистичный анализ и оценку положения в каждой из самоуправляющихся территорий, а также путей, которые позволили бы системе Организации Объединенных Наций и международному сообществу в целом повысить эффективность программ оказания помощи этим территориям.

4. Сообщения и материалы участников были призваны послужить основой для дальнейшего рассмотрения этих вопросов Специальным комитетом на его основной сессии в Нью-Йорке в июне 2014 года в целях представления Генеральной Ассамблее предложений относительно решения задач третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма.

## II. Организация семинара

5. Семинар прошел на острове Денарау (Фиджи) 21–23 мая 2014 года. В рамках семинара состоялось пять заседаний, в которых приняли участие представители государств — членов Организации Объединенных Наций, самоуправляющихся территорий, управляющих держав и неправительственных организаций, а также эксперты (см. добавление II). Работа семинара была организована таким образом, чтобы содействовать открытому и свободному обмену мнениями.

6. Семинар прошел под руководством Председателя Специального комитета и Постоянного представителя Эквадора при Организации Объединенных Наций Хавьера Лассо Мендосы при участии представителей следующих государств, входящих в Комитет: Индонезии, Китая, Кубы, Мали, Папуа — Новой Гвинеи, Российской Федерации, Сьерра-Леоне, Фиджи, Чили и Эквадора. В качестве наблюдателей в нем участвовали три управляющие державы: Франция, Новая Зеландия и Соединенные Штаты Америки. В работе семинара в качестве наблюдателей приняли участие также представители Австралии, Аргентины, Испании и Марокко. Кроме того, на семинаре присутствовали представители Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и двух региональных организаций: секретариата Форума тихоокеанских островов и Передовой группы меланезийских государств.

7. На 1-м заседании, состоявшемся 21 мая, в соответствии с правилом 2 правил процедуры семинара Председатель назначил Эсалу Наяси (Фиджи) и Александра Волгарева (Российская Федерация) заместителями Председателя семинара, а Хосе Антонио Кусиньо (Чили) — Докладчиком. Председатель семинара также сформировал неофициальную редакционную группу и назначил Докладчика ее координатором.

8. Семинар проходил в соответствии со следующей повесткой дня:

1. Роль Специального комитета, управляющих держав, правительств территорий и других заинтересованных государств-членов и сторон в ускорении деколонизации самоуправляющихся территорий в рамках третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма:
  - a) разработка всеобъемлющих и последовательных инициатив для осуществления эффективных действий по конкретным вопросам;
  - b) содействие конструктивному участию всех заинтересованных сторон в целях ускорения полного осуществления процесса деколонизации;
  - c) разработка новаторских и творческих подходов для продвижения приоритетов в процессе деколонизации на индивидуальной основе.
2. Ускорение действий: точки зрения Специального комитета, управляющих держав, правительств территорий и других заинтересованных государств-членов и сторон, а также мнения экспертов и гражданского общества:

- a) на самоуправляющихся территориях Тихоокеанского региона;
  - b) на самоуправляющихся территориях Карибского региона;
  - c) на самоуправляющихся территориях других регионов.
3. Роль системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи в целях развития самоуправляющимся территориям сообразно со всеми соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций: выступления представителей Программы развития Организации Объединенных Наций и региональных комиссий.
  4. Ускорение действий: рекомендации по активизации процесса деколонизации.

### **III. Работа семинара**

#### **A. Открытие семинара**

9. Председатель Специального Комитета Хавьер Лассо Мендоса (Эквадор) открыл семинар 21 мая 2014 года в ходе организованной принимающей страной традиционной церемонии, на которой премьер-министр Фиджи выступил с приветственной речью. Председатель выступил со вступительными замечаниями, в которых он дал высокую оценку проводимой на ежегодной основе Неделе солидарности с народами самоуправляющихся территорий.

10. На 1-м заседании 21 мая заместитель представителя-резидента много странового отделения Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Фиджи зачитала послание Генерального секретаря (см. добавление I).

11. На том же заседании Председатель сделал заявление, в котором уделил особое внимание задаче, стоящей перед Специальным комитетом.

#### **B. Заявления и обсуждения<sup>a</sup>**

12. На 1-м заседании 21 мая с заявлениями выступили представители Папуа — Новая Гвинея, Индонезии, Мали, Российской Федерации, Кубы и Сьерра-Леоне. С заявлениями выступили также представители Гибралтара, Народного фронта освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) и представитель Марокко. С заявлениями выступили два эксперта.

13. На 2-м заседании 21 мая с заявлениями выступили Куреса Насау (Токелау), Эдвард Альварес (Гуам), Савали Талаву Але (Американское Самоа) и представители Новой Зеландии и Франции. Участники семинара также заслушали заявления представителей Папуа — Новой Гвинеи, Сьерра-Леоне, Кубы и Фиджи и двух экспертов.

<sup>a</sup> Со всеми заявлениями и документами для обсуждения, представленными на семинаре, можно ознакомиться на странице веб-сайта Организации Объединенных Наций, посвященной деколонизации, по адресу <http://www.un.org/Depts/dpi/decolonization>.

14. На том же заседании с докладами выступили три эксперта: Матьяс Шоша (Новая Каледония), Анн Гра (Новая Каледония) и Микаэль Форрест (Новая Каледония). Участники семинара заслушали заявления представителей Франции и Сьерра-Леоне, а также представителей Передовой группы меланезийских государств и секретариата Форума тихоокеанских островов и одного эксперта.

15. На 3-м заседании 22 мая с заявлением выступил представитель Франции и были заслушаны сообщения двух экспертов: Эдварда Пола Уолферса (Австралия) и Ришара Туэнава (Французская Полинезия). С заявлениями выступили еще два эксперта.

16. На том же заседании участники семинара заслушали сообщение эксперта Вильмы Реверон-Кольясо (Пуэрто-Рико), заявление представителя Кубы и заявление еще одного эксперта.

17. Кроме того, на том же заседании с заявлениями выступили Роджер Эдвардс (Фолклендские (Мальвинские) острова)<sup>b</sup>, Джо Боссано (Гибралтар) и Фадель Камель Мохамед (Фронт ПОЛИСАРИО). Участники семинара заслушали заявление представителя Аргентины, а также сообщение эксперта Алехандро Беттса (Аргентина). С заявлением также выступил представитель Марокко.

18. На 4-м заседании 22 мая с заявлениями выступили представители Марокко, Испании, Российской Федерации, Кубы, Сьерра-Леоне, Эквадора, Чили и Индонезии. Представители Марокко и Кубы сделали заявления в порядке осуществления права на ответ. С заявлениями выступили также представитель Фронта ПОЛИСАРИО и один эксперт.

19. На том же заседании участники семинара заслушали сообщение эксперта Сергея Чернявского (Украина), заявление представителя Марокко и заявление представителя Фронта ПОЛИСАРИО.

20. Кроме того, на том же заседании с заявлениями далее выступили представители Гибралтара, Чили, Марокко и Эквадора, а также представитель Фронта ПОЛИСАРИО и один эксперт.

21. На 5-м заседании 23 мая члены Специального комитета, присутствовавшие на семинаре, провели неофициальные консультации по проекту выводов и рекомендаций семинара.

### **С. Закрытие семинара**

22. На 5-м заседании 23 мая Докладчик представил проект отчета о работе семинара.

23. На том же заседании участники путем аккламации приняли проект резолюции, в котором они выразили признательность правительству и народу Фиджи (см. добавление III).

---

<sup>b</sup> Между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии существует спор по поводу суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами.

24. Кроме того, на том же заседании с заключительными замечаниями выступил постоянный секретарь министерства иностранных дел и международного сотрудничества Фиджи Амена Явуоли. Председатель Специального комитета выступил с заявлением перед тем, как объявить семинар закрытым.

#### **IV. Итоги**

25. Члены Специального комитета, участвовавшие в семинаре, сослались на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и напомнили о роли Специального комитета, который должен рассматривать вопрос о применении Декларации, представлять свои соображения и рекомендации о ходе и степени осуществления Декларации и представлять соответствующую информацию Генеральной Ассамблее.

26. Участвовавшие в семинаре члены Комитета подтвердили сохраняющуюся актуальность выводов и рекомендаций предыдущих семинаров.

27. В соответствии с правилом 9 правил процедуры семинара ([A/AC.109/2014/17](#), приложение) участвующие в семинаре члены Специального комитета завершили подготовку настоящего отчета и выводов и рекомендаций семинара (см. раздел IV ниже), которые будут представлены Специальному комитету на его основной сессии в июне 2014 года.

#### **V. Выводы и рекомендации**

28. Члены Специального комитета, участвовавшие в семинаре, сослались на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и напомнили о роли Специального комитета, который должен рассматривать вопрос о применении Декларации, представлять свои соображения и рекомендации о ходе и степени осуществления Декларации и представлять соответствующую информацию Генеральной Ассамблее.

29. Участвовавшие в семинаре члены Комитета подтвердили сохраняющуюся актуальность выводов и рекомендаций предыдущих семинаров.

30. Кроме того, в соответствии с правилом 9 правил процедуры семинара, участвовавшие в семинаре члены Специального комитета представляют ему следующие выводы и рекомендации для рассмотрения на его основной сессии.

##### **A. Осуществление третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий**

31. В качестве заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Комитета:

а) отметили, что период 2011–2020 годов был провозглашен Генеральной Ассамблеей третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма. Участники оценили достигнутый прогресс, проанализировали ис-

пользуемые методы работы и придали ей новый импульс в целях решения стоящей перед Комитетом исторической задачи;

b) выявили в процессе деколонизации в ходе третьего Десятилетия ряд вопросов, включая воздействие изменения климата, в особенности на несамоуправляющиеся территории, глобальный финансово-экономический кризис, роль регионального сотрудничества, образование и информированность общественности, роль гражданского общества, роль женщин, расширение прав и возможностей людей, находящихся в уязвимом положении, и способность к полному самоуправлению;

c) с учетом междисциплинарного характера многих проблем, с которыми сталкиваются некоторые несамоуправляющиеся территории в современном динамичном и взаимосвязанном мире, подчеркнули, что необходимо прилагать усилия для дальнейшего укрепления административного потенциала, благого управления и экономической устойчивости в несамоуправляющихся территориях, привлекая к этим усилиям соответствующие заинтересованные стороны и применяя индивидуальный подход, что позволит территориям решать эти междисциплинарные проблемы на комплексной основе;

d) признали, что изменение климата усугубило экологическую и экономическую уязвимость многих несамоуправляющихся территорий и что в свете продолжающегося глобального финансово-экономического кризиса стала особенно очевидна важность обеспечения экономической устойчивости и диверсификации экономической базы несамоуправляющихся территорий;

e) признали ту важную роль, которую играют региональные организации и региональные механизмы в оказании многим несамоуправляющимся территориям помощи в деле решения различных возникающих проблем;

f) подчеркнули тот факт, что образование и информированность общественности, в том числе коренного населения, остаются важнейшими элементами деколонизации, и в этой связи напомнили об ответственности управляющих держав за обеспечение того, чтобы соответствующие народы могли принимать информированные решения относительно будущего политического статуса своих территорий на основе соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций;

g) приветствовали призывы к осуществлению совместных проектов просвещения общественности о характере существующего конституционного устройства в отдельных территориях с участием Организации Объединенных Наций, несамоуправляющихся территорий и управляющих держав, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

h) подчеркнули важную роль женщин в процессе деколонизации, в том числе в области образования, искоренения нищеты и расширения прав и возможностей общин;

i) признали значение и необходимость расширения диалога с гражданским обществом в несамоуправляющихся территориях, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

j) признали роль гражданского общества, в том числе деловых кругов и неправительственных организаций, в процессе развития и в деле содействия обеспечению экономической устойчивости и благополучия населения территорий;

k) подчеркнули, что проведение обзора статуса и/или конституционного устройства в некоторых самоуправляющихся территориях является деликатным процессом, в котором должны на индивидуальной основе и в соответствующих случаях учитываться определенные ожидания, связанные с достижением деколонизации, в том числе на основе неофициальных рабочих связей и диалога между всеми заинтересованными сторонами;

l) вновь заявили о том, что укрепление взаимодействия и сотрудничества между Специальным комитетом и управляющими державами по-прежнему имеет исключительную важность для осуществления мандата Организации Объединенных Наций в области деколонизации и будет полезным для всех заинтересованных сторон, включая сами управляющие державы, как это отмечается в резолюции 68/97 Генеральной Ассамблеи и всех других соответствующих резолюциях, и в этой связи приветствовали участие в семинаре Новой Зеландии, Соединенных Штатов Америки и Франции;

m) признали важность активного участия в работе Специального комитета других государств — членов Организации Объединенных Наций, которые не входят в его состав, и в этой связи приветствовали участие в семинаре Австралии, Аргентины, Испании и Марокко.

## **В. Осуществление третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий в Тихоокеанском регионе, включая последующую деятельность по итогам Карибского регионального семинара 2013 года**

32. В качестве заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Комитета:

в отношении положения в Американском Самоа:

a) выразили признательность за заявление, сделанное представителем губернатора, и представленную информацию;

b) приняли к сведению представленную информацию о том, что, хотя территория в большой степени пользуется самоуправлением, ее нынешний юридический статус представляется анахронизмом, который ставит территорию в ситуации, не поддающиеся контролю с ее стороны, и его следует изменить;

c) отметили обеспокоенность, выраженную в отношении некоторых федеральных законов Соединенных Штатов, которые по-прежнему подрывают возможности территории в плане достижения устойчивого экономического роста;

d) приняли к сведению поправку к конституции относительно процесса преодоления вето, одобренную Фоно — законодательным органом территории — в 2014 году и подлежащую утверждению на голосовании в конце 2014 года;

e) приветствовали в этой связи объявление о начале процесса просвещения избирателей перед проведением в конце 2014 года голосования по этой поправке к конституции;

f) приветствовали объявление о начале в 2015 году диалога среди жителей Американского Самоа с целью приступить к серьезному обсуждению вопроса о будущем политическом статусе территории;

в отношении положения на Гуаме:

g) приняли к сведению сделанное представителем губернатора заявление, в котором была представлена обновленная информация об усилиях в деле деколонизации, приложенных Гуамской комиссией по деколонизации за прошедший год, а именно о прогрессе, достигнутом в обеспечении выделения на уровне территории средств на проведение просветительской кампании по вопросу о самоопределении;

h) приняли к сведению также просьбу к Специальному комитету оказать помощь Комиссии по деколонизации в ее усилиях, направленных на обеспечение выделения федеральных средств на проведение просветительской кампании по вопросу о самоопределении, и заявили о своей решимости привлечь внимание управляющей державы к этому вопросу;

i) с удовлетворением отметили участие Гуамской комиссии по деколонизации в усилиях по повышению уровня информированности общественности и проведению просветительской работы в старших классах государственных и частных школ, а также в гражданских и культурных организациях, в целях разъяснения вопросов, касающихся деколонизации, и устранения неверных представлений;

j) приняли к сведению предложения в отношении ускорения процесса деколонизации, в частности предложения о том, чтобы Отдел по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам начал представлять информацию о путях обретения политического статуса, и о том, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела программы работы по деколонизации каждой территории;

k) вновь подчеркнули, что необходимо продолжать внимательно следить за положением в территории, особенно в плане финансовых потребностей для проведения программы просвещения общественности по вопросу о вариантах самоопределения;

в отношении положения во Французской Полинезии:

l) отметили обеспокоенность, выраженную в связи с тем, что управляющая держава не представила информацию по этой территории в соответствии со статьей 73 *e* Устава;

m) в связи с этим подчеркнули важность представления конкретной и достоверной информации о положении в территории в качестве дополнения к информационному рабочему документу, который готовится Секретариатом;



п) отметили важность своевременного представления доклада Генерального секретаря, в котором собраны сведения о последствиях проводившихся в территории на протяжении 30 лет ядерных испытаний для окружающей среды, экологии и здоровья населения, а также о других последствиях таких испытаний, как это предусмотрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/93;

о) отметили также обеспокоенность по поводу доступа, владения и прав народа маохи в отношении ресурсов исключительной экономической зоны и сослались на резолюцию 68/97 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея настоятельно призвала соответствующие управляющие державы принять эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемых прав народов самоуправляющихся территорий на их природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над освоением этих ресурсов в будущем и просила соответствующие управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты имущественных прав народов этих территорий;

в отношении положения в Новой Каледонии:

р) отметили конструктивное сотрудничество и взаимодействие правительства Франции в рамках процесса самоопределения в Новой Каледонии, в частности согласие на проведение первой выездной миссии Специального комитета;

q) приветствовали заявление представителя управляющей державы, который представил информацию о поддержке, оказываемой управляющей державой процессу деколонизации Новой Каледонии в последние 25 лет, в частности в таких областях, как восстановление баланса между провинциями, инвестирование средств в общественное жилищное строительство и обеспечение профессиональной подготовки населения;

г) отметили усилия Роша Вамитана и Национального социалистического фронта освобождения канаков, предложивших направить в территорию первую выездную миссию перед проведением в 2014 году выборов в провинциях;

s) с удовлетворением отметили предстоящее представление доклада выездной миссии на ежегодной сессии Специального комитета в июне 2014 года;

t) отметили обеспокоенность по поводу проблем, возникших в рамках избирательного процесса в провинциях в связи с неизменно расходящимися толкованиями положений, касающихся ограничения электората, процессом обжалования регистрации избирателей и необходимостью более тщательной подготовки к предстоящим консультациям по вопросу о получении полного суверенитета, как это предусмотрено в Нумейском соглашении;

u) отметили обеспокоенность в связи с миграцией в Новую Каледонию и обратили внимание управляющей державы на необходимость обеспечения того, чтобы это не ставило под угрозу коренной народ канаков, в соответствии с положениями документов Организации Объединенных Наций;

v) отметили усилия, приложенные управляющей державой для восстановления экономического и социального баланса, необходимость принятия дальнейших мер для обеспечения своевременной передачи властных полномо-

чий согласно Нумейскому соглашению и для развития необходимого потенциала коренного народа канаков;

w) подтвердили резолюцию 68/92 Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральная Ассамблея, среди прочего, вновь подтвердила, что в отсутствие решения самой Ассамблеи о том, что та или иная самоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава Организации Объединенных Наций, соответствующая управляющая держава должна, согласно статье 73(е) Устава, продолжать передавать информацию по этой территории;

x) вновь обратились с призывом ко всем соответствующим сторонам продолжать в рамках Нумейского соглашения диалог в духе согласия в интересах всего народа Новой Каледонии;

y) подчеркнули, что Организации Объединенных Наций необходимо продолжать внимательно следить за положением в территории на нынешнем конечном этапе осуществления Нумейского соглашения;

в отношении положения в Токелау:

z) выразили признательность за заявление, сделанное представителем Улу-о-Токелау, и за конструктивное сотрудничество с управляющей державой;

aa) приветствовали заявление представителя управляющей державы, который подтвердил ее приверженность работе в теснейшем контакте с руководством и народом Токелау в целях их продвижения по пути к самоопределению, и подчеркнул ее важную роль в управлении Токелау и оказании услуг его народу, прежде всего в удовлетворении его потребностей в сферах образования, здравоохранения и перевозок;

bb) приняли к сведению существенную степень автономии Токелау в управлении своими собственными делами и мнение, высказанное Улу в отношении своей убежденности в том, что в данный момент соображения самоопределения уступают по своей актуальности неотложным потребностям в сфере инфраструктуры и развития;

cc) приняли к сведению заявление представителя Улу-о-Токелау о том, что процесс самоопределения территории не может рассматриваться в отрыве от угрозы изменения климата и повышения уровня моря;

dd) призвали территорию и ее управляющую державу продолжать их тесное сотрудничество на основе совместного обязательства в целях развития на 2011–2015 годы в целях создания жизнеспособной транспортной системы, развития инфраструктуры, наращивания потенциала людских ресурсов и укрепления управления;

ee) отметили желание Токелау иметь больше возможностей для получения поддержки со стороны государств-членов и системы Организации Объединенных Наций, что помогло бы стране подключиться к обсуждению вопросов, касающихся повестки дня в области развития на период после 2015 года, последствий изменения климата и охраны окружающей среды и океанов.

**С. Осуществление третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий в регионе Карибского бассейна, включая последующую деятельность по итогам Карибского регионального семинара 2013 года**

33. В качестве заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Комитета:

а) приветствовали участие эксперта и представителя гражданского общества, который представил соображения относительно процесса деколонизации в регионе Карибского бассейна, в частности о применении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

в отношении положения в Пуэрто-Рико:

б) приняли к сведению заявление, в котором Специальному комитету было рекомендовано, с учетом резолюций и решений по Пуэрто-Рико, принятых Специальным комитетом с 1972 года и подтверждающих неотъемлемое право народа Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и применимость основополагающих принципов этой резолюции к вопросу о Пуэрто-Рико, постоянно держать этот вопрос в поле зрения и представлять конкретные рекомендации на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

**Д. Осуществление третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий в других регионах, включая последующую деятельность по итогам Карибского регионального семинара 2013 года**

34. В качестве заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Комитета:

в отношении положения в Западной Сахаре:

а) напомнили о мандате Специального комитета в отношении самоопределения народа Западной Сахары, вновь подтвердили все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 67/129, и поддержали резолюции Совета Безопасности 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008), 1871 (2009), 1920 (2010), 1979 (2011), 2044 (2012), 2099 (2013) и 2152 (2014) и приверженность Генерального секретаря и его Личного посланника по Западной Сахаре решению вопроса о Западной Сахаре в данном контексте. Они призвали стороны и далее проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с целью приступить к более активным и предметным переговорам, обеспечивая тем самым осуществление вышеупомянутых резолюций и успех переговоров. Они вновь, как и в ходе предыдущих региональных семинаров, призвали стороны продолжать такие переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и в духе доброй воли, принимая во внимание усилия, предпринимаемые с 2006 года, и последующие события, с целью достижения справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, которое обеспечило бы

самоопределение народа Западной Сахары в контексте механизмов, согласующихся с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций;

в отношении положения на Фолклендских (Мальвинских) островах:

б) напомнили о соответствующих резолюциях и решениях Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по этому вопросу, в которых содержится призыв к возобновлению переговоров между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии с целью нахождения долгосрочного решения спора о суверенитете с учетом интересов населения островов, в соответствии с резолюцией 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи и последующими резолюциями на эту тему, принятыми в Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 31/49 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея призвала обе стороны воздерживаться от принятия решений, которые повлекли бы за собой односторонние изменения в положении, пока острова проходят через процесс, рекомендованный Генеральной Ассамблеей, и просили Генерального секретаря продолжать его миссию добрых услуг во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по этому вопросу;

в отношении положения в Гибралтаре:

с) напомнили о необходимости принятия практических мер в соответствии с призывом Организации Объединенных Наций к Испании и Соединенному Королевству о проведении переговоров по вопросу о Гибралтаре, с тем чтобы достичь в духе Брюссельского заявления от 27 ноября 1984 года и прислушиваясь к интересам населения Гибралтара, окончательного урегулирования спора путем переговоров в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и применимых принципов и в духе Устава Организации Объединенных Наций. Они отметили, что, поскольку трехсторонний Форум для диалога по вопросу о Гибралтаре перестал существовать, Испания и Соединенное Королевство пытаются создать новый механизм сотрудничества на местах в интересах обеспечения социального благополучия и регионального экономического развития с участием компетентных гибралтарских местных властей и компетентных испанских местных и региональных властей. Они выразили надежду на то, что этот механизм в скором времени сможет приступить к работе.

## **Е. Роль системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи самоуправляющимся территориям**

35. В качестве заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Комитета:

а) призвали специализированные учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, в частности Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программу развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию и другие

организации системы Организации Объединенных Наций принимать более активное участие в работе Специального комитета, включая участие, по приглашению Специального комитета, в предстоящих региональных семинарах по вопросу о деколонизации;

b) высказались в поддержку роли региональных комиссий Организации Объединенных Наций в деле расширения и активизации участия самоуправляющихся территорий в деятельности этих комиссий в качестве ассоциированных членов, в частности Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, согласно их мандатам и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций о деколонизации.

## **Г. Идеи и предложения в отношении третьего Десятилетия**

36. В качестве своих заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Комитета:

a) вновь подтвердили, что все народы имеют право на самоопределение, в силу которого они свободно устанавливают свой политический статус и свободно обеспечивают свое экономическое, социальное и культурное развитие;

b) также подтвердили, что любые попытки, направленные на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность той или иной страны, несовместимы с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

c) вновь подтвердили, что Организация Объединенных Наций по-прежнему играет важную роль в процессе деколонизации, что мандат Специального комитета является крупной программой Организации и что Организация Объединенных Наций должна предоставлять поддержку до тех пор, пока все остающиеся вопросы деколонизации и связанные с ними вопросы последующей деятельности не будут надлежащим образом решены согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций;

d) подтвердили роль Специального комитета как главного механизма для содействия процессу деколонизации, а также для наблюдения за положением в территориях;

e) подчеркнули важность разработки Специальным комитетом активного и целенаправленного подхода для реализации цели деколонизации по отношению к самоуправляющимся территориям, включенным в список Организации Объединенных Наций. Специальному комитету необходимо и далее подходить к каждому конкретному случаю в духе открытости, использовать имеющиеся варианты и активнее продвигать процесс деколонизации согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций;

f) с учетом вклада различных региональных организаций и региональных механизмов в укрепление потенциала самоуправляющихся территорий рекомендовали содействовать их эффективному участию в работе соответствующих региональных организаций и региональных механизмов согласно

соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и на основе надлежащих механизмов, наряду с укреплением конкретного регионального функционального сотрудничества в различных областях, таких как управление, обеспечение готовности к стихийным бедствиям, изменение климата и расширение прав и возможностей общин;

g) также с учетом важной роли региональных организаций и региональных механизмов в деле оказания помощи соответствующим самоуправляющимся территориям в поддержку процесса деколонизации предложили Специальному комитету на основании его мандата и соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций укреплять свое взаимодействие и сотрудничество с соответствующими региональными и субрегиональными организациями;

h) в отношении информационно-пропагандистской работы с народами самоуправляющихся территорий по вопросам деколонизации рекомендовали Специальному комитету в сотрудничестве с Департаментом общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций активно участвовать в поиске новых и инновационных путей содействия проведению кампаний по информированию общественности, с тем чтобы способствовать пониманию народами территорий возможных вариантов самоопределения согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций о деколонизации, в том числе дополнять предпринимаемые ими усилия и делать так, чтобы предоставляемая информация реально доходила до народов самоуправляющихся территорий;

i) в отношении образования предложили соответствующим правительствам территорий и управляющим державам рассмотреть возможность включения вопросов деколонизации в школьные учебные программы самоуправляющихся территорий;

j) в отношении мероприятий по обзору статуса и/или конституционного устройства и общего процесса деколонизации подчеркнули, что такие процессы требуют индивидуального подхода и что их необходимо осуществлять на основе соблюдения прав человека, принципов транспарентности, подотчетности, всестороннего охвата и коллективного участия, в том числе участия народов, которых это касается, согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций о деколонизации и целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций;

k) по вопросу о взаимоотношениях с управляющими державами рекомендовали и далее развивать и укреплять взаимодействие и сотрудничество между Специальным комитетом и управляющими державами при помощи различных возможных платформ и средств, включая неформальный рабочий диалог, и вновь подтвердили, что всем управляющим державам, особенно тем из них, которые еще не делают этого, необходимо осуществлять эффективное взаимодействие со Специальным комитетом;

l) в этой связи подчеркнули исключительную важность укрепления связей и сотрудничества между Специальным комитетом и управляющими державами и призвали Специальный комитет изучать возможности и добиваться согласованного взаимодействия в этой области в официальном и неофици-

альном формате в целях достижения прогресса в деле деколонизации в ходе третьего Десятилетия с учетом конкретных обстоятельств в каждом случае;

м) кроме того, подчеркнули исключительную важность укрепления связей между Специальным комитетом, другими заинтересованными государствами-членами и сторонами, а также экспертами и гражданским обществом самоуправляющихся территорий согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

н) с учетом ценного вклада представителей самоуправляющихся территорий в работу семинара вновь заявили, что Специальному комитету при помощи надлежащего механизма и при содействии Секретариата следует продолжать добиваться всестороннего участия представителей самоуправляющихся территорий в работе будущих семинаров. Управляющим державам следует содействовать участию избранных представителей территорий в семинарах согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций;

о) подчеркнули важность укрепления связей между самоуправляющимися территориями, в частности в области обмена информацией об их территориях, и в этой связи приняли к сведению предложение представителя одной из самоуправляющихся территорий о создании сети, объединяющей такие территории;

р) в связи с этим Специальному комитету следует продолжать совершенствовать методы своей работы и свой потенциал по проведению региональных семинаров на основе новых подходов в целях обеспечения более широкого участия его членов в этих семинарах при финансовой поддержке со стороны Организации Объединенных Наций, чтобы Комитету было легче знакомиться с мнениями народов самоуправляющихся территорий согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций о деколонизации;

с) в отношении роли системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи самоуправляющимся территориям подчеркнули, что соответствующим органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций необходимо участвовать в работе Специального комитета и активизировать свои усилия в деле оказания помощи самоуправляющимся территориям согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и используя для этого надлежащий механизм; в этой связи Специальному комитету необходимо разработать пути и средства поощрения участия таких учреждений и органов;

г) рекомендовали Специальному комитету разрабатывать пути и средства, при помощи которых он мог бы проводить, применяя индивидуальный подход в каждом конкретном случае, более эффективную оценку текущего этапа деколонизации и самоопределения в каждой самоуправляющейся территории согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, на основе чего можно было бы оценивать достигнутый прогресс и еще не решенные задачи, и в этой связи призвали Специальный комитет продолжать разрабатывать предложение по конкретному проекту, например в отношении проведения неформального, рабочего диалога с управляющими

державами и другими заинтересованными государствами-членами и сторонами;

s) вновь заявили, что Специальному комитету необходимо продолжать, применяя индивидуальный подход в каждом конкретном случае и действуя согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, практику направления выездных миссий в самоуправляющиеся территории с участием представителей правительств соответствующих территорий и управляющих держав, и в этой связи отметили выраженную на семинаре представителями самоуправляющихся территорий заинтересованность в проведении таких выездных и специальных миссий;

t) вновь подтвердили, что процесс деколонизации не будет завершен до тех пор, пока надлежащим образом не будут решены все оставшиеся вопросы деколонизации и связанной с этим последующей деятельности согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

u) в контексте призывов к проведению третьего Десятилетия Специальному комитету следует и далее проводить анализ текущих задач и возможностей процесса деколонизации и разработать практический план действий на третье Десятилетие в интересах ускорения процесса деколонизации.



## Добавление I

### **Послание Генерального секретаря участникам Тихоокеанского регионального семинара по вопросу о ходе осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий**

Я рад приветствовать всех участников этого регионального семинара, проводимого под эгидой Специального комитета Организации Объединенных Наций по деколонизации. Я благодарю правительство и народ Фиджи за организацию этого мероприятия.

Ваша встреча проходит в момент, когда мы приближаемся к серединей отметке третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма. В последние месяцы Специальный комитет проделал большую работу, в том числе осуществил выездную миссию в Новую Каледонию в марте 2014 года при полном сотрудничестве со стороны управляющей державы Франции.

К числу других инициатив относится проведение консультаций Бюро с каждой из четырех управляющих держав — Францией, Новой Зеландией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки — и с рядом других заинтересованных сторон. Специальный Комитет также усовершенствовал свои методы работы, расширил свое Бюро, которое теперь будет включать одного члена от Азиатско-Тихоокеанского региона.

Я приветствую эти новаторские меры, которые делают работу Специального комитета более заметной и, что еще важнее, более активной. Наша цель состоит в том, чтобы уделять более приоритетное внимание повестке дня в области деколонизации и способствовать ускорению действий.

Я надеюсь, что все стороны проявят политическую волю, с тем чтобы, действуя на индивидуальной основе, добиться прогресса в деколонизации 17 самоуправляющихся территорий, все еще находящихся в ведении Специального комитета. Для обеспечения успешного проведения третьего Международного десятилетия благие намерения должны быть переведены в плоскость внушающих доверие мер.

Данный региональный семинар по вопросам деколонизации является заметным событием в плане облегчения взаимодействия сторон и решения проблем. Он также является источником новых идей относительно дальнейшей деятельности.

Я желаю вам всяческих успехов.

## Добавление II

### Список участников

#### Члены Специального комитета

|                        |                                    |
|------------------------|------------------------------------|
| Эквадор (Председатель) | Хавьер Лассо Мендоса <sup>a</sup>  |
|                        | Хосе Эдуардо Проаньо <sup>a</sup>  |
| Чили                   | Хосе Антонио Кусиньо <sup>a</sup>  |
| Китай                  | Цао Синьян                         |
| Куба                   | Оскар Леон Гонсалес <sup>a</sup>   |
| Фиджи                  | Эсала Наяси                        |
| Индонезия              | Гэри РМ Юсуф                       |
|                        | Эллеонора Тамбунан <sup>a</sup>    |
|                        | Айра Рачмавати                     |
| Мали                   | Дьянгина ди Яя Дукуре <sup>a</sup> |
| Папуа — Новая Гвинея   | Фред Саруфа <sup>a</sup>           |
| Российская Федерация   | Александр А. Волгарев <sup>a</sup> |
| Сьерра-Леоне           | Амаду Корома <sup>a</sup>          |

#### Государства — члены Организации Объединенных Наций

|           |                                   |
|-----------|-----------------------------------|
| Аргентина | Херардо Диас Бартоломэ            |
|           | Мартин Дисер                      |
| Австралия | Солстис Миддлби                   |
| Марокко   | Мохамед Маэль-Айнин               |
|           | Хаддад эль-Муссауи                |
| Испания   | Хавьер Гутьеррес Бланко-Наваррете |

#### Управляющие державы

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Франция           | Жиль Монтанье        |
|                   | Каролин Гравела      |
|                   | Мари-Поль Турт-Тролю |
| Новая Зеландия    | Никола Нгавати       |
| Соединенные Штаты | Вукидону Кионибарави |

<sup>a</sup> Член официальной делегации Специального комитета.

### **Фонды и программы Организации Объединенных Наций**

Программа развития Организации Объединенных Наций Акико Фудзии

### **Несамоуправляющиеся территории**

|   |                          |
|---|--------------------------|
| Американское Самоа                              | Савали Талавоу Але       |
|   | Фиу Джонни Сазлуа        |
| Фолклендские (Мальвинские) острова <sup>b</sup> | Роджер Эдвардс           |
| Гибралтар                                       | Джозеф Боссано           |
| Гуам  | Эдвард А. Альварес       |
| Токелау   | Куреса Насау             |
|   | Джовилиси В. Сувейнакама |
| Западная Сахара                                 | Фадель Камель Мохамед    |

### **Неправительственные организации**

|  |                           |
|--|---------------------------|
| Коллегия адвокатов Пуэрто-Рико (Пуэрто-Рико) | Вильма Э. Реверон Кольясо |
|--|---------------------------|

### **Региональные группы**

|   |                            |
|---|----------------------------|
| Секретариат Форума тихоокеанских островов | Альфред (Алифелети) Соакай |
|   | Анджела Томас              |
| Передовая группа меланезийских государств | Джимми Наоуна              |

### **Эксперты**

Алехандро Беттс  
 Матиас Морис Марсель Чоча  
 Сергей Чернявский  
 Микаэль Форрест  
 Анн Николь Мари Перье Гра  
 Ришар Арииау Туэиава  
 Эдвард Пол Уолферс

<sup>b</sup> Между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии существует спор по поводу суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами.

## Добавление III

### **Резолюция с выражением признательности правительству и народу Фиджи**

*Участники Тихоокеанского регионального семинара,*

*собравшись с 21 по 23 мая 2014 года в Денарау, Фиджи, для рассмотрения проблем и перспектив процесса деколонизации в современном мире,*

*заслушав важное заявление премьер-министра Фиджи, контр-адмирала Джосайи Вореке Баинимарамы,*

*принимая к сведению важные заявления представителей самоуправляющихся территорий,*

*выражают глубокую признательность правительству и народу Фиджи за предоставление Специальному комитету необходимых помещений для проведения семинара, за их выдающийся вклад в его успешное проведение и, в частности, за очень щедрое и радушное гостеприимство и теплый и сердечный прием, оказанный участникам семинара во все время их пребывания на Фиджи.*

14-57484 (R) 230914 240914



Просьба отправить на вторичную переработку 